

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ

(Art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445)

NADOMESTNA DOKAZILNA IZJAVA

(47. člen UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000)

Addì / **Dne** del mese di / **meseca** dell'anno / **leta**

davanti al sottoscritto è comparso / **je pred podpisaneга_o pristopil_a**:

il Sig / **gospod_gospa**

nato a / **kraj rojstva** il / **datum rojstva**

di cittadinanza / **državljanstvo**

residente a / **stalno prebivališče**

via/piazza / **ul./trg** il quale / **ki**:

- consapevole che, a mente dell'art. 76 del D.P.R. 445 del 28.12.2000, rilasciare dichiarazioni mendaci, formare atti falsi o farne uso nei casi previsti dal medesimo decreto costituisce condotta punibile ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia (*vedi nota allegata*) / **seznanjen_a z dejstvom, da se skladno s 76. členom UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000 podajanje lažnih izjav, ponarejanje listin ali uporaba ponarejenih listin v primerih, ki jih predvideva omenjena uredba, kaznuje v skladu s kazenskim zakonikom in posebnimi področnimi zakoni (glej priloženo besedilo);**
- consapevole della possibilità che siano eseguiti controlli tesi a verificare la veridicità di quanto dichiarato così come previsto dalla normativa vigente (*vedi note allegate*) / **seznanjen_a z možnostjo, da se v skladu z veljavno zakonodajo (glej priloženo besedilo) preveri resničnost podanih izjav;**

DICHIARA / IZJAVLJA

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) n. 2016/679, si informa che i dati personali contenuti nella presente comunicazione saranno trattati da ASUGI - ed eventualmente da soggetti terzi appositamente nominati Responsabili del trattamento ex art. 28 del menzionato Regolamento (UE) n. 2016/678 -, anche con strumenti informatici e per il tramite di soggetti a ciò autorizzati, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali sono disponibili sul sito web di ASUGI, al link

https://asugi.sanita.fvg.it/it/schede/menu_servizi/s_pvcy/ / ***V skladu s členom 13 Uredbe (EU) št. 2016/679 vas obveščamo, da bo osebne podatke iz tega obvestila obdelovalo podjetje ASUGI - in po potrebi tretje osebe, posebej imenovane za obdelovalce podatkov v skladu s členom 28 navedene uredbe (EU) št. 2016/678 -, tudi z računalniškimi orodji in prek pooblaščenih oseb, izključno v okviru postopka, za katerega je podana ta izjava. Dodatne informacije o obdelavi osebnih podatkov so na voljo na spletni strani ASUGI na povezavi***
https://asugi.sanita.fvg.it/it/schede/menu_servizi/s_pvcy/.

IL DICHIARANTE / IZJAVITELJ_ICA

.....

Attesto che la firma del Sig. / ***Potrjujem, da je gospod_gospa***.....

è stata posta in mia presenza / ***podpisal_a izjavo v moji navzočnosti.***

IL DIPENDENTE ADDETTO / ODGOVORNI_A USLUŽBENEC_KA

(timbro e firma) / (***podpis in žig***)

.....

“Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa” / »**Enotno besedilo zakonskih in podzakonskih določb o upravni dokumentaciji**«

Art. 71 comma 1 D.P.R. 445/2000 / **enainosedemdeseti odstavek 1. člena UPR 445/2000:**

1. Le amministrazioni precedenti sono tenute ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgono fon dati dubbi, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive di cui agli articoli 46 (Dichiarazioni sostitutive di certificazioni) e 47 (Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà). / **Organi, ki vodijo postopek, morajo opraviti ustrezna preverjanja (tudi naključna) vsakič, ko se pojavijo upravičeni dvomi glede resničnosti nadomestnih izjav iz 46. člena (Nadomestne izjave potrdil) in 47. člena (Nadomestne dokazilne izjave).**

Art. 76 commi 1, 2 e 3 del D.P.R. 445/2000 / **prvi, drugi in tretji odstavek 76. člena UPR 445/2000:**

1. *Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal presente testo unico è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia. / Podajanje lažnih izjav, ponarejanje listin ali uporaba ponarejenih listin v vseh primerih, ki jih predvideva to enotno besedilo, se kaznuje v skladu s kazenskim zakonikom in posebnimi področnimi zakoni.*
2. *L'esibizione di un atto contenente dati non più rispondenti a verità equivale ad uso di atto falso. / Predložitev listine s podatki, ki niso več resnični, se enači z uporabo ponarejenih listin.*
3. *Le dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli articoli 46 (Dichiarazioni sostitutive di certificazioni) e 47 (Dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà) e le dichiarazioni rese per conto delle persone indicate nell'articolo 4, comma 2, sono considerate come fatte a pubblico ufficiale. / Nadomestne izjave, podane na podlagi 46. člena (Nadomestne izjave potrdil) in 47. člena (Nadomestne dokazilne izjave), ter izjave, podane v imenu oseb iz drugega odstavka 4. člena, se obravnavajo kot izjave, podane uradni osebi.*

Le dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 possono essere utilizzate, ai sensi dell'art. 3 DPR 445/2000, da / Nadomestne izjave iz 46. in 47. člena lahko predložijo v skladu s 3. členom UPR 445/2000:

- a) **cittadini italiani e dell'Unione Europea, persone giuridiche, società di persone, pubbliche amministrazioni, enti, associazioni e comitati aventi sede legale in Italia o in uno dei paesi dell'Unione Europea / italijanski državljani in državljani Evropske unije, pravne osebe, osebne družbe, javne institucije in organi, ustanove, združenja in odbori s sedežem v Italiji ali v eni od držav Evropske unije;**
- b) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, regolarmente soggiornanti in Italia (limitatamente agli stati, qualità personali e fatti certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani, fatte salve le speciali disposizioni contenute nelle leggi e nei regolamenti concernenti la disciplina dell'immigrazione e la condizione dello straniero) / državljani držav nečlanic Evropske unije, ki zakonito prebivajo v Italiji (vendar le za stanja, osebne lastnosti in dejstva, ki jih lahko potrdijo italijanski javni subjekti, in brez poseganja v posebne zakonske in podzakonske določbe, ki urejajo priseljevanje in status tujcev);**
- c) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea, autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato italiano ai sensi di convenzioni internazionali fra l'Italia e il Paese di provenienza / državljani držav nečlanic Evropske unije, ki na podlagi mednarodnih sporazumov med Italijo in državo izvora imajo dovoljenje za prebivanje na ozemlju italijanske države;**
- d) **cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti o autorizzati a soggiornare in Italia, al di fuori dei casi b) e c), devono avvalersi di certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale. / državljani držav nečlanic Evropske unije, ki zakonito prebivajo v Italiji ali imajo dovoljenje za prebivanje na ozemlju italijanske države in ne spadajo v primere iz črk b) in c); slednji morajo predložiti potrdila pristojnih organov tuje države, opremljena z italijanskim prevodom, ki ga overi italijanski konzulat in potrdi, da prevod ustreza izvirniku.**

Ai sensi dell'art. 49 del DPR n. 445 del 28.12.2000 non possono essere sostituiti da altro documento / V skladu z 49. členom UPR št. 445 z dne 28. 12. 2000 ni dovoljeno predložiti nadomestnih izjav namesto:

certificati medici, sanitari, veterinari, di origine, di conformità CE, di marchi o brevetti salvodiverse disposizioni della normativa di settore / zdravniških, zdravstvenih in veterinarskih potrdil, potrdil o poreklu, certifikatov o skladnosti (ES), blagovnih znamk ali patentov, razen če področna zakonodaja določa drugače.